

No. 3686

**ALBANIA, BULGARIA, HUNGARY,
GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC,
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA,
DEMOCRATIC PEOPLE'S
REPUBLIC OF KOREA,
MONGOLIAN PEOPLE'S REPUBLIC,
POLAND, ROMANIA,
UNION OF SOVIET SOCIALIST
REPUBLICS and CZECHOSLOVAKIA**

**Agreement concerning the organization of a Joint Institute
for Nuclear Research. Signed at Moscow, on 26 March
1956**

Official text: Russian.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 1 February 1957.

**ALBANIE, BULGARIE, HONGRIE,
RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE,
RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE,
RÉPUBLIQUE POPULAIRE DÉMOCRATIQUE DE CORÉE,
RÉPUBLIQUE POPULAIRE MONGOLE,
POLOGNE, ROUMANIE,
UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES
SOVIÉTIQUES et TCHÉCOSLOVAQUIE**

**Accord concernant l'organisation d'un institut commun
de recherches nucléaires. Signé à Moscou, le 26 mars
1956**

Texte officiel russe.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 1^{er} février 1957.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 3686. AGREEMENT¹ BETWEEN ALBANIA, BULGARIA, HUNGARY, GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA, DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA, MONGOLIAN PEOPLE'S REPUBLIC, POLAND, ROMANIA, UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND CZECHOSLOVAKIA CONCERNING THE ORGANIZATION OF A JOINT INSTITUTE FOR NUCLEAR RESEARCH. SIGNED AT MOSCOW, ON 26 MARCH 1956

The Governments of the People's Republic of Albania, the People's Republic of Bulgaria, the Hungarian People's Republic, the German Democratic Republic, the People's Republic of China, the Democratic People's Republic of Korea, the Mongolian People's Republic, the Polish People's Republic, the Romanian People's Republic, the Union of Soviet Socialist Republics and the Czechoslovak Republic,

Attaching great importance to the use of atomic energy for peaceful purposes for the benefit of all mankind, and

Recognizing the necessity for co-operation between scientists in different countries in theoretical and experimental research in the field of nuclear physics, with a view to expanding the possibilities of the use of atomic energy for peaceful purposes,

Have resolved to conclude this Agreement and have appointed as their plenipotentiaries :

The Government of the People's Republic of Albania : Spiro Kolek, Vice-Chairman of the Council of Ministers and Chairman of the State Planning Commission of the People's Republic of Albania ;

The Government of the People's Republic of Bulgaria : Ruben Abramov, Minister of Culture of the People's Republic of Bulgaria ;

The Government of the Hungarian People's Republic : István Hidás, Vice-Chairman of the Council of Ministers of the Hungarian People's Republic ;

The Government of the German Democratic Republic : Ernst Wolf, Secretary of State ;

The Government of the People's Republic of China : Liu Sze, Deputy Minister of Geology of the People's Republic of China ;

¹ Came into force on 26 March 1956, as from the date of signature, in accordance with article X.

The Government of the Democratic People's Republic of Korea : Dyong Joong Chak, Minister of the Chemical Industry of the Democratic People's Republic of Korea;

The Government of the Mongolian People's Republic : Sodnomyn Avarzid, Deputy Prime Minister of the Mongolian People's Republic;

The Government of the Polish People's Republic : Mieczysław Lesz, Deputy Chairman of the State Economic Planning Commission;

The Government of the Romanian People's Republic : Marin Gaston, First Deputy Chairman of the State Planning Commission and Chairman of the Committee on Nuclear Energy of the Council of Ministers of the Romanian People's Republic;

The Government of the Union of Soviet Socialist Republics : Aleksander Vasilevich Topchiev, Principal Scientific Secretary of the Presidium of the Academy of Sciences of the USSR;

The Government of the Czechoslovak Republic : František Vlasák, Minister of Power of the Czechoslovak Republic,

Who, having exhibited their full powers, found in good and due form, have agreed as follows :

Article I

With a view to permitting joint theoretical and experimental research in the field of nuclear physics by scientists of the States parties to this Agreement, an international scientific research organization, known as the " Joint Institute for Nuclear Research ", is hereby constituted.

Article II

The Joint Institute for Nuclear Research shall conduct all its activities on the basis of a Statute to be drafted by the Director of the Institute and approved by the Governments of the States members of the Institute.

The Joint Institute for Nuclear Research shall have legal personality. It may co-operate in its work with appropriate institutes and laboratories in the territory of the States members of the Institute.

The Institute shall be situated in the Kalinin region of the USSR.

Article III

The members of the Joint Institute for Nuclear Research shall be the States which have signed this Agreement.

Other States which may in the future wish to take part in the work of the Joint Institute for Nuclear Research shall declare their assent to the provisions

of this Agreement and shall become members of the Institute by decision of the majority of the States members of the Institute.

Article IV

The Joint Institute for Nuclear Research shall include the following scientific research units :

(a) A Laboratory of Nuclear Problems, equipped with a synchro-cyclotron with a proton energy of 680 MeV (formerly the Institute of Nuclear Problems of the Academy of Sciences of the USSR),

(b) A Laboratory of High-Energy Physics, equipped with a synchro-phasotron with a design proton energy of 10,000 MeV (formerly the Electrophysics Laboratory of the Academy of Sciences of the USSR).

On the date of the entry into force of this Agreement, the Government of the Union of Soviet Socialist Republics shall transfer the said Institute of Nuclear Problems and the said Electrophysics Laboratory of the Academy of Sciences of the USSR, together with all their equipment and their basic, auxiliary and administrative installations and buildings, to the Joint Institute for Nuclear Research.

With a view to the further development of research in the field of nuclear physics at the Joint Institute, it is proposed to construct the following :

(a) A theoretical Physics Laboratory, with a computing department and electronic computing machines;

(b) A neutron Physics Laboratory, equipped with an experimental high-neutron-flux nuclear reactor;

(c) A cyclotron designed to accelerate multiply charged ions of various elements, for experimental work with those ions, at the Laboratory of Nuclear Problems;

(d) Other experimental installations and laboratories.

Article V

The Joint Institute for Nuclear Research shall be headed by a Director and two Deputy Directors, elected by a majority of the States members of the Institute from amongst the scientists of those States. The Director shall be elected for a term of three years, and the Deputy Directors for a term of two years.

The election of the Director of the Institute and his two deputies shall be duly carried out by the authorized representatives of the States members of the Institute.

The Director of the Institute shall have full authority to deal with the appropriate institutions of the States members of the Institute in all matters relating to the Institute's activities.

The Director of the Joint Institute for Nuclear Research shall be responsible to the Governments of the States members of the Institute for the activities of the Institute and shall report to them at regular intervals.

A Scientific Council of the Institute is hereby constituted to discuss and approve plans for scientific research, the results of their execution and other matters relating to the scientific activities of the Institute. The members of the Scientific Council shall be scientists appointed by the States members of the Institute, not more than three being appointed by each State.

The Director of the Joint Institute shall be the Chairman of the Scientific Council.

The Director of the Institute shall appoint a deputy to deal with matters relating to construction and to the internal affairs of the Institute.

Article VI

Each State member of the Joint Institute for Nuclear Research shall make annual financial contributions towards the maintenance of the Institute and the construction therein of new scientific-research facilities and shall contribute to the material support of the Institute.

The individual contributions of the States which are founding members of the Institute towards the construction and maintenance costs of the Institute shall be determined in accordance with the following scale :

People's Republic of Albania05 per cent
People's Republic of Bulgaria	3.6 per cent
Hungarian People's Republic	4 per cent
German Democratic Republic	6.75 per cent
People's Republic of China	20 per cent
Democratic People's Republic of Korea05 per cent
Mongolian People's Republic05 per cent
Polish People's Republic	6.75 per cent
Romanian People's Republic	5.75 per cent
Union of Soviet Socialist Republics	47.25 per cent
Czechoslovak Republic	5.75 per cent

On the accession of new States to membership in the Institute and in the event of the withdrawal of any State from membership in the Institute, the scale of contributions towards the construction and maintenance costs of the Institute shall be reviewed and the new scale shall be submitted to the Governments of States members of the Institute for approval.

The amount of the individual contributions of States members of the Institute shall not be a factor affecting the extent to which any particular member State participates in the scientific activities and administration of the Institute.

Article VII

A Financial Committee composed of representatives of all States members of the Institute is hereby established to approve the budget and review the financial operations of the Institute. Each State member of the Institute shall have one representative in the Financial Committee. The member of the Committee shall be appointed by the Governments of the States concerned. The members of the Financial Committee, each representing a State, shall preside in turn over the meetings of the Committee.

Article VIII

Any State member of the Joint Institute for Nuclear Research may withdraw from the Institute.

Notice of withdrawal from the Institute shall be given in writing to the Director of the Institute by the authorized representative of the Government of the member State wishing to withdraw not later than three months before the expiry of the current financial year.

Article IX

The Joint Institute for Nuclear Research may be dissolved by agreement between the Governments of all the States members of the Institute.

Upon the dissolution of the Institute, all its equipment and basic, auxiliary and administrative installations shall become the property of the Union of Soviet Socialist Republics, in whose territory the Institute is situated. The other States members of the Institute shall be paid compensation in cash in proportion to their individual contributions to the capital expenditures of the Institute.

Upon the dissolution of the Institute, the financial balance, with the exception of the portion required to meet the obligations of the Institute, shall be distributed among the States members of the Institute at the time of its dissolution, in proportion to the total financial contributions actually made by them during the period of their participation in the work of the Institute.

Article X

This Agreement shall come into force on the date of its signature by all the States members of the Institute. With respect to each State which subsequently accedes thereto, the Agreement shall come into force as from the date of the decision to admit the State to membership in the Institute in accordance with the procedure prescribed in article III of the Agreement.

This Agreement was signed at Moscow on 26 March 1956, in a single copy, in Russian. Certified true copies of the Agreement shall be sent by the Government of the USSR to all the States parties to the Agreement.

IN WITNESS WHEREOF the plenipotentiaries have signed this Agreement and have thereto affixed their seals.

For the Government of the People's Republic of Albania :

S. KOLEK

For the Government of the People's Republic of Bulgaria :

R. ABRAMOV

For the Government of the Hungarian People's Republic :

HIDÁS István

For the Government of the German Democratic Republic :

Ernst WOLF

For the Government of the People's Republic of China :

LIU SZE

For the Government of the Democratic People's Republic of Korea :

DYONG JOONG CHAK

For the Government of the Mongolian People's Republic :

S. AVARZID

For the Government of the Polish People's Republic :

M. LESZ

For the Government of the Romanian People's Republic :

Marin GASTON

For the Government of the Union of Soviet Socialist Republics :

A. TOPCHIEV

For the Government of the Czechoslovak Republic :

VLASÁK